

**TELE System**

Manuale utente

# TS4020

## DVB-T2/S2<sup>®</sup>



**DVB-T2<sup>®</sup>**

**HEVC** Advance<sup>™</sup>

**Dolby Audio**

**HDMI<sup>™</sup>**  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE



Gentile Cliente,

Vi ringraziamo per aver scelto il ricevitore digitale combo *TELE System* modello *TS4020 T2S2HEVC*.

In questa guida sono fornite informazioni sull'utilizzo del dispositivo, sulle connessioni, sui comandi e sulla cura dell'apparecchio, con le quali potrete approfondire la conoscenza del vostro nuovo ricevitore.

Per rendere la consultazione più semplice, il manuale è stato diviso in più sezioni:

1. La prima è relativa all'installazione, alle connessioni del ricevitore con altri apparati e alle funzioni del telecomando.
2. La seconda si occupa dell'utilizzo semplificato, dove sono fornite le informazioni principali necessarie all'uso quotidiano.
3. La terza sezione è dedicata all'utilizzo avanzato, alle personalizzazioni ed alle caratteristiche più complesse.

#### AVVERTENZA

L'utilizzo del ricevitore, seppur semplice, richiede la conoscenza delle informazioni di base contenute in questa guida. Si consiglia quindi un'attenta lettura del manuale. In questo modo, sarà possibile utilizzare il dispositivo in modo ottimale, senza incorrere in problemi o malfunzionamenti.



Coperto da una o più rivendicazioni dei brevetti elencati su [patentlist.accessadvance.com](http://patentlist.accessadvance.com)



Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e il simbolo della doppia D sono marchi di proprietà di Dolby Laboratories Licensing Corporation.

I termini HDMI e High-Definition Multimedia Interface HDMI e il logo HDMI sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing, LLC negli Stati Uniti e in altri paesi.

**NOTA:** A causa di aggiornamenti o errori, il contenuto di questo manuale potrebbe non corrispondere esattamente al prodotto reale.

# Indice

1	SEZIONE INSTALLAZIONE .....	1
1.1	NORME DI SICUREZZA E SMALTIMENTO.....	1
2	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E COLLEGAMENTI .....	2
2.1	PANNELLO FRONTALE .....	2
2.2	PANNELLO POSTERIORE E CONNESSIONI.....	2
2.3	TELECOMANDO.....	3
2.4	BATTERIE.....	3
2.4.1	<i>Tasti e funzioni del telecomando</i> .....	3
2.5	PRIMA INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE.....	4
3	SEZIONE PER L'UTILIZZO SEMPLIFICATO.....	5
3.1	SELEZIONE RAPIDA DEI CANALI TV/RADIO.....	5
3.2	BANNER INFORMATIVO DEI CANALI.....	5
3.3	GUIDA ELETTRONICA AI PROGRAMMI (EPG) .....	5
3.4	FUNZIONE TELEVIDEO.....	5
3.5	OPZIONE AUDIO E SOTTOTITOLI .....	5
3.6	FUNZIONI USB.....	6
3.6.1	<i>Utilizzo e avvertenze</i> .....	6
3.6.2	<i>Lettore Multimendiale USB</i> .....	6
4	SEZIONE PER L'UTILIZZO AVANZATO .....	7
4.1	GUIDA TV.....	7
4.2	RADIO.....	7
4.3	MEDIA .....	7
4.4	IMPOSTAZIONI.....	7
4.4.1	<i>Preferenze</i> .....	7
4.4.2	<i>Timer</i> .....	9
4.4.3	<i>Sistema</i> .....	9
4.4.4	<i>Aggiornamento</i> .....	11
4.5	MENU GESTIONE CANALI.....	11
5	MAPPA DEI MENU .....	13
6	GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	14
7	GLOSSARIO .....	16
8	CARATTERISTICHE TECNICHE.....	17

---

# 1 Sezione Installazione

## 1.1 Norme di sicurezza e smaltimento

Per un utilizzo sicuro dell'apparecchio, e per la vostra incolumità, vi invitiamo a leggere attentamente i seguenti consigli riguardanti le misure di sicurezza.

### ALIMENTAZIONE

- L'alimentatore in dotazione deve essere collegato esclusivamente ad una presa di corrente da 230V~ 50Hz.
- Non rimuovere il coperchio del ricevitore. All'interno dell'apparecchio possono essere presenti tensioni superiori a quella di alimentazione che potrebbero mettere a repentaglio la sicurezza dell'utente. L'alta tensione è presente anche quando l'apparecchio è in modalità Standby, prima di intervenire sul ricevitore è necessario scollegarlo dalla rete elettrica. La rimozione non autorizzata farà decadere immediatamente la garanzia!
- Prima di installare il prodotto, controllare l'integrità del cavo di alimentazione, prestando particolare attenzione al punto da cui esce dalla presa di rete e a quello in cui entra nel ricevitore. In caso il cavo risultasse danneggiato, non collegare l'apparecchio e rivolgersi al centro assistenza.
- Installare il cavo di alimentazione dell'apparecchio in modo da non causarne lo schiacciamento con oggetti collocati sopra o accanto ad esso. Evitare inoltre di posizionarlo vicino a zone di passaggio dove possa essere accidentalmente calpestato, strappato o comunque danneggiato.
- In caso di danneggiamento del cavo, scollegare con attenzione il dispositivo dalla presa di alimentazione e rivolgersi esclusivamente a personale specializzato o al centro assistenza per la sostituzione.

### LIQUIDI

- Tenere il ricevitore lontano da qualsiasi tipo di liquido. Non collocare sul prodotto oggetti contenenti liquidi come vasi, umidificatori ecc. L'apparecchio non deve essere installato in luoghi in cui possa venire a contatto con spruzzi o schizzi di liquidi o in ambienti con alto tasso di umidità dove possano formarsi condense.
- Nel caso in cui il ricevitore venga accidentalmente in contatto con liquidi, togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. **NON TOCCARE** il ricevitore con le mani prima che sia stato scollegato.

### PICCOLI OGGETTI

- Tenere lontano dal ricevitore spilli o altri piccoli oggetti. La caduta di oggetti all'interno del dispositivo, attraverso le fessure per la ventilazione, può causare seri danni.

### PULIZIA

- Prima di procedere ad operazioni di pulizia, staccate il ricevitore dalla presa di corrente.
- Per la pulizia usare un panno morbido e asciutto o leggermente inumidito d'acqua. Evitare l'uso di prodotti chimici o solventi.

### VENTILAZIONE

- Assicurarci che nel luogo di installazione dell'apparecchio ci sia una buona circolazione d'aria per consentire una sufficiente dissipazione del calore ed evitare surriscaldamenti.
- Le fessure per la ventilazione devono essere libere, non ostruite dalla presenza di oggetti tipo giornali, tovaglie, stoffe da arredamento, tendine, tappeti ecc; predisporre una distanza minima di 10 cm da entrambi i lati ed una distanza di 15 cm sopra l'apparecchio.
- Evitate di installare il ricevitore vicino a fonti di calore (termosifoni, stufe, ecc) o sopra ad altre apparecchiature che producono calore (amplificatori, videoregistratori, ecc).

### ATTENZIONE!

- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- I sacchetti di plastica degli imballaggi possono essere pericolosi. Per evitare soffocamenti, tenere i sacchetti lontani dalla portata dei bambini.
- Non esporre il ricevitore o il telecomando alla luce diretta del sole.
- L'apparecchio deve essere posto su una base solida e sicura.
- Collegare il dispositivo alla presa di corrente solo dopo aver completato l'installazione.

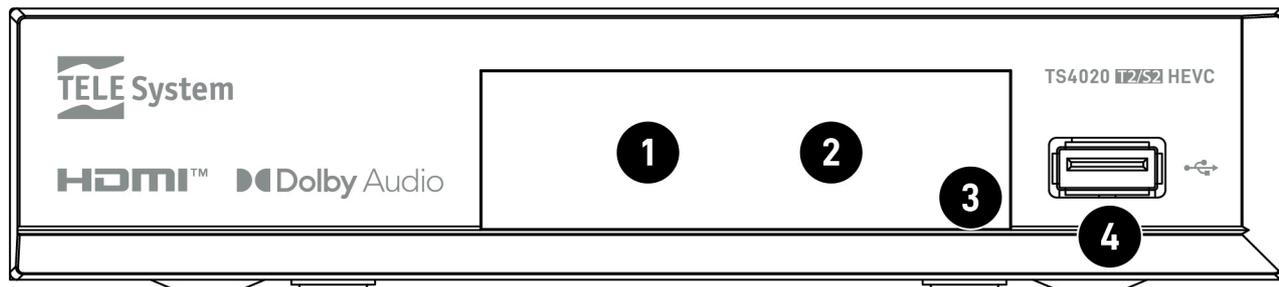
### SMALTIMENTO

- Il simbolo del bidoncino sbarrato indica che è vietato disperdere questo prodotto nell'ambiente o gettarlo nei comuni rifiuti urbani misti. Chi non rispetta tale regola è sanzionabile secondo legislazione vigente.
- Un corretto smaltimento dell'apparecchio consente di evitare potenziali danni all'ambiente e alla salute umana, nonché di facilitare il riciclaggio dei componenti e dei materiali contenuti in esso, con un conseguente risparmio di energia e risorse.
- Il produttore istituisce un sistema di recupero dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) del prodotto oggetto di raccolta separata e sistemi di trattamento, avvalendosi di impianti conformi alle disposizioni vigenti in materia.
- Portare il prodotto non più utilizzabile (ed eventuali suoi accessori, ivi comprese le batterie) presso un centro di raccolta autorizzato a gestire rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In alternativa, è possibile riconsegnare al rivenditore l'apparecchiatura usata o a fine vita, all'atto dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente oppure a titolo gratuito in caso di apparecchi ad uso domestico di dimensioni esterne inferiori a 25 cm.



## 2 Descrizione del prodotto e collegamenti

### 2.1 Pannello frontale

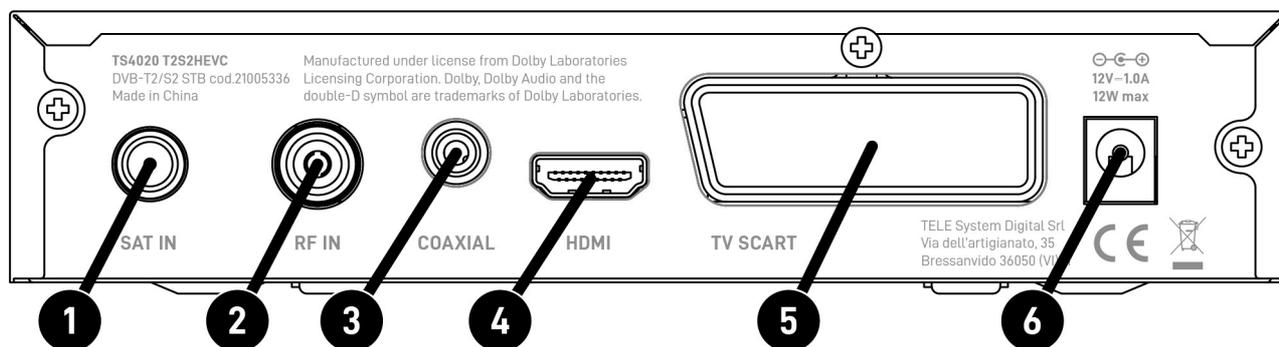


**Display:** indicazione dell'ora (ricevitore in standby) o numero del canale (ricevitore acceso).

1. **DISPLAY:** indicazione del numero di canale selezionato oppure l'ora corrente (quando il ricevitore è in standby)
2. **IR:** sensore raggi infrarossi del telecomando
3. **LED:** indicatore di stato: stand-by (ROSSO) – acceso (VERDE).
4. **USB** Connettore USB per lettura contenuti multimediali personali (video, immagini, musica) .

#### AVVERTENZE

- Compatibile con dispositivi di memoria USB formattati con file system di tipo FAT32.
- Non può essere garantita la compatibilità con tutti i dispositivi di memoria USB presenti sul mercato.
- Si consiglia di utilizzare Hard Disk USB con alimentatore esterno, in quanto il ricevitore non può garantire la corretta alimentazione tramite la porta USB. Questo accorgimento permetterà di evitare un eventuale danneggiamento del dispositivo di memoria.



### 2.2 Pannello posteriore e connessioni

1. **SAT IN** Ingresso segnale antenna Satellitare.
2. **RF IN** Ingresso segnale antenna Terrestre.
3. **COAXIAL** Uscita audio digitale coassiale
4. **HDMI** Uscita audio-video digitale HDMI per il collegamento ad uno schermo TV.

#### NOTA

Se lo schermo connesso al ricevitore tramite interfaccia HDMI presenta difficoltà di visualizzazione, collegare prima il ricevitore tramite SCART e regolare la risoluzione video, rispettando le caratteristiche dello schermo collegato.

5. **SCART** verso il TV, da utilizzare come alternativa all'uscita digitale HDMI.
6. **DC 12V** Ingresso alimentazione 12V  $\text{---}$  1,0A, per il collegamento dell'alimentatore in dotazione che a sua volta va collegato ad una presa di corrente da 230V~ 50Hz.

## 2.3 Telecomando

La conoscenza del telecomando costituisce la base per l'utilizzo del ricevitore e per una facile navigazione tra le varie funzioni e i menu.

## 2.4 Batterie

### Informazioni ed avvertenze

Inserire o sostituire le batterie al primo utilizzo del prodotto o quando il telecomando non risponde alla pressione dei tasti. Batterie compatibili: 2 x AAA, 1.5V. Evitare l'utilizzo di differenti tipi di batterie o batterie scariche e nuove contemporaneamente.

Per evitare che la perdita di liquido corrosivo danneggi il telecomando, si consiglia di togliere le pile quando il dispositivo non viene usato per un lungo periodo.

### Inserimento e rimozione

Una volta aperto lo sportellino delle batterie posto sul retro del telecomando, inserite le 2 batterie (formato AAA) rispettando le corrette polarità come indicato all'interno del vano. Chiudere quindi lo sportellino.

Rimuovere le batterie esaurite, che dovranno essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici portandole ad un qualsiasi punto vendita o di raccolta, ripetendo operazioni analoghe a quelle dell'inserimento.

### 2.4.1 Tasti e funzioni del telecomando

1. **POWER** Accensione (ON)/spegnimento in stand.by (ST.BY).
2. **MUTE** Inibisce l'audio del ricevitore.
3. **DTT** Accesso alla lista canali Terrestri
4. **SAT** Accesso alla lista canali Satellitari
5. **FAV** Richiamo liste canali favoriti.
6. **TV/RADIO** Cambio tra programmi TV e radio del dispositivo in uso.
7. **TIMER** accesso al menu di programmazione
8. **▶ / II PLAY/PAUSE**
  - a. In modo visione: ripresa della visione da Fermo immagine o Timeshift
  - b. Media Player: avvio della riproduzione di un file multimediale.
9. **◀REW**, indietro rapido durante la riproduzione di un file multimediale
10. **▶FWD**, avanti rapido durante la riproduzione di un file multimediale
11. **■ STOP** ferma la riproduzione di un file multimediale in corso
12. **●**, nessuna funzione associata
13. **◀◀/▶▶ (PREV/NEXT)**
  - a. EPG: visualizzazione della descrizione dell'evento (se più pagine)
  - b. Media Player: vai a brano/traccia/file precedente/successivo.
14. **ROSSO, VERDE, GIALLO, BLU** Aziona specifiche funzioni all'interno del menu.
15. **MENU** Menu principale.
16. **INFO** Informazioni sul programma visualizzato/canale sintonizzato. (\*)
17. **▲▼◀▶**(Freccie del cursore) Navigazione nel menu e nell'EPG.
18. **OK** visualizzazione lista canali - Conferma azioni/modifiche.
19. **EXIT** Uscita da menu, EPG o da altre funzioni attive.
20. **BACK** Ritorno al canale precedente.
21. **VOL +/-** Regolazione livello volume audio.
22. **EPG** Guida Elettronica ai Programmi. (\*)
23. **TTX** Televideo. (\*)
24. **CH +/-** Cambio canale successivo/precedente.
25. **0÷9** Cambio canale o inserimento valori alfanumerici nei menu.
26. **AUDIO** cambio traccia e modalità audio. (\*)
27. **SUB** Sottotitoli DVB o televideo indicizzati. (\*)



(\*)Le informazioni EPG, i sottotitoli, il televideo e le tracce audio supplementari sono forniti dall'emittente televisiva del canale sintonizzato; tali dati potrebbero essere incompleti o assenti.

## 2.5 Prima Installazione del ricevitore

Una volta terminato il collegamento del ricevitore e connesso l'alimentatore alla presa di rete elettrica, il ricevitore si avvierà automaticamente. Se non dovesse accadere, accendere il dispositivo utilizzando l'apposito tasto  del telecomando o del pannello frontale. Verrà quindi visualizzata a schermo una semplice procedura guidata di prima installazione.

### NOTA

La procedura guidata di installazione viene presentata, oltre che in fase di prima installazione, anche in seguito ad un reset del ricevitore (par. 4.4.3.5).

Procedere secondo le indicazioni riportate di seguito:

#### 1. Paese

Impostare il **Paese** di installazione servendosi dei tasti freccia ◀ ▶ e proseguire col tasto freccia ▼.

### AVVERTENZA

L'errata impostazione del Paese può comportare una parziale o persino una mancata individuazione e memorizzazione dei canali.

#### 2. Lingua

Scegliere la **Lingua** del menu **visualizzato** a schermo (On Screen Display - OSD) con i tasti freccia ◀ ▶. Quindi passare al parametro successivo premendo il tasto freccia ▼.

#### 3. Risoluzione video

Regolare propriamente la Risoluzione dell'uscita video digitale HDMI in conformità con le caratteristiche dello schermo TV collegato al ricevitore. Premere il tasto freccia ▼ per proseguire.

#### 4. Rapporto d'aspetto

Definire il Formato Video a seconda del formato dello schermo TV collegato al decoder tra 16:9 e 4:3. Avanzare premendo il tasto freccia ▼.

#### 5. LCN

Solo per i canali Terrestri (DVB-T/T2) è necessario scegliere se utilizzare l'opzione per l'ordinamento automatico dei canali secondo LCN. Premere il tasto freccia ▼ per proseguire.

#### 6. Tipo Scansione

Scegliere il tipo di scansione DVB-T (Terrestre) o DVB-S (Satellitare) che si desidera effettuare come prima installazione.

### AVVERTENZA

Se al punto "Tipo scansione" è stata selezionata l'opzione DVB-S sarà necessario configurare il ricevitore per renderlo compatibile all'impianto di antenna, vedi par. 4.4.3.3

#### 7. Nuova Password

Definire una password numerica a quattro cifre, detta anche Personal Identification Number (PIN), per il Controllo Parentale (vedi anche par.4.4.1.5). Immettere prima il codice PIN scelto nel campo **Nuovo Password** con i tasti numerici del telecomando, quindi reinserirlo in **Conferma Password** per confermarlo. Proseguire premendo il tasto freccia ▼.

#### 8. Scansione Canali

Premere OK sul tasto **OK** visualizzato a schermo per avviare la scansione automatica dei canali terrestri o accedere al menu di configurazione satellite vedi par 4.4.3.3

#### 9. Visione canali

Terminati i suddetti passi e quindi l'installazione, si potrà da subito fruire dei canali digitali terrestri e/o satellitari disponibili.

### NOTE

Alcuni canali potrebbero risultare non visibili perché soggetti a codifica o non compatibili con questo ricevitore. Durante la vita del ricevitore, dei canali potrebbero diventare obsoleti o cambiare i parametri di trasmissione. Si consiglia perciò di aggiornare o reinstallare la lista canali periodicamente.

## 3 Sezione per l'utilizzo semplificato

### AVVERTENZA

Prima di leggere questo capitolo è necessario aver letto attentamente il capitolo precedente.

Per semplificare l'utilizzo del ricevitore e la gestione dei numerosi canali digitali, sono presenti alcune finestre e menu raggiungibili con la pressione di un singolo tasto del telecomando. Essi sono pensati per l'uso frequente e le loro funzioni sono indispensabili per un'interazione rapida col ricevitore.

Per l'impiego avanzato dell'apparecchio, le impostazioni e le personalizzazioni, riferirsi invece al Capitolo 4.

### 3.1 Selezione rapida dei canali TV/Radio

Per cambiare canale, procedere in uno dei seguenti modi:

1. Premere i tasti **CH+/CH-** del telecomando per passare al canale successivo/precedente.
2. Digitare direttamente il numero del canale desiderato tramite i tasti numerici **0-9** del telecomando.
3. Servirsi della lista canali rapida accessibile durante la visione dei programmi premendo il tasto **OK** del telecomando, quindi:
  - Premere i tasti **▲/▼** o **CH+/CH-** per scorrere la lista.
  - Premere il tasto **OK** sul canale scelto per sintonizzarlo.

Per la gestione avanzata della lista canali, in particolare per la realizzazione di una lista canali preferiti, riferirsi al paragrafo 4.5

### 3.2 Banner informativo dei canali

Ogni volta che viene cambiato canale o che viene premuto il tasto **INFO**, appare in basso sullo schermo per alcuni secondi una finestra informativa, detta anche banner informativo di canale, relativa al canale sintonizzato. Le informazioni che possono essere presenti in tale banner sono:

1. Il numero del canale.
2. Il nome del canale.
3. L'ora corrente.
4. I titoli dei programmi corrente e successivo.

### NOTA

Se l'emittente non trasmette alcune delle suddette informazioni, esse non verranno visualizzate sul banner di canale.

### 3.3 Guida Elettronica ai Programmi (EPG)

Alcuni canali televisivi digitali trasmettono, oltre ai dati audio-video del programma corrente, anche informazioni riguardanti la programmazione corrente e, in certi casi, persino giornaliera o settimanale.

Per consultare l'EPG premere il tasto **EPG** del telecomando, successivamente:

- Con i tasti **▲/▼** selezionare e sintonizzare il canale interessato.
- Con i tasti **◀/▶** spostarsi tra i vari eventi in programmazione sul canale scelto.
- I tasti **◀◀/▶▶** permettono di scorrere la descrizione dell'evento.
- Usare il tasto **EXIT** per uscire dall'EPG.

### AVVERTENZA

Le informazioni EPG sono dati facoltativi trasmessi dalle emittenti televisive. Perciò, la mancata visualizzazione di tutte o di alcune informazioni non costituisce un sintomo di malfunzionamento del ricevitore.

### 3.4 Funzione Televideo

Se il canale visualizzato è munito di dati televideo:

- Servirsi del tasto **TTX** per avviarlo.
- Utilizzare i tasti numerici **0-9** per digitare un numero di pagina
- Premere di nuovo il tasto **TTX** o **EXIT** per uscire.

### 3.5 Opzione Audio e Sottotitoli

In caso la trasmissione del canale corrente sia in multi audio/lingua e/o contenga sottotitoli, l'utente può selezionare la traccia audio e/o i sottotitoli che preferisce. Procedere come segue:

- Premere il tasto **AUDIO** o **SUB** del telecomando.
- Selezionare con i tasti freccia **◀/▶** o **▲/▼** la traccia audio o i sottotitoli desiderati.
- Premere il tasto **OK** per confermare.

Inoltre, nel menu Audio, in corrispondenza della voce *Canale Audio* utilizzare le frecce **◀/▶** per gestire la distribuzione dei canali audio (*Stereo/Mono/Sinistro/Destro*), operazione consigliata ai soli utenti esperti.

## 3.6 Funzioni USB

La porta USB del dispositivo è dedicata principalmente al collegamento di memorie di massa esterne dotate di interfaccia USB 2.0, allo scopo di riprodurre contenuti multimediali personali.

### 3.6.1 Utilizzo e avvertenze

Prima di procedere all'impiego di una memoria di massa di tipo USB, come un disco-rigido (Hard Disk Driver - HDD) o una memoria flash/chiavetta, attenersi alle importanti regole ed avvertenze riportate di seguito.

#### 3.6.1.1 Connessione

La memoria USB deve essere formattata in FAT32.

##### AVVERTENZE

- Si consiglia di utilizzare dischi rigidi con alimentazione esterna, in quanto la sola porta USB del ricevitore non può garantire una corretta alimentazione: rischio di danneggiamento del disco e/o del ricevitore!
- Il ricevitore è compatibile solo con dispositivi di memoria USB formattati con File System FAT32.
- Non è garantita la compatibilità con tutti i dispositivi di memoria USB presenti sul mercato.

#### 3.6.1.2 Rimozione disco

Per una rimozione sicura della memoria, al fine di evitare danneggiamenti dei file o dei dispositivi coinvolti, si consiglia di scollegare la memoria USB solamente con il ricevitore in standby (spento)

##### AVVERTENZA

Non scollegare mai la memoria USB durante la riproduzione multimediale: rischio di danneggiamento irreversibile dei dispositivi coinvolti!

#### 3.6.1.3 TimeShift

Il Timeshift ha il compito di registrare temporaneamente un programma TV fino al successivo cambio canale, tramite il tasto (PLAY/PAUSE), l'utente potrà mettere in pausa e poi riprendere la visione in differita; è sempre possibile servirsi del tasto (STOP) per tornare alla visione in diretta.

## 3.6.2 Lettore Multimediale USB

La funzione Riproduttore Multimediale, comunemente chiamata Media Player, consente di:

1. Riprodurre contenuti video MPEG2/MPEG4,
2. Ascoltare musica MP3,
3. Visualizzare immagini JPEG,

da una memoria esterna connessa tramite porta USB.

Prima di procedere all'impiego di una memoria di massa di tipo USB, come un disco-rigido (Hard Disk Driver - HDD) o una memoria flash/chiavetta, attenersi alle importanti regole ed avvertenze riportate nel par. 3.6.1.

Accedere al menu **Media**, scegliere il sottomenu corrispondente al tipo di contenuto multimediale da riprodurre tra **Video**, **Musica** e **Foto**, navigare tra le cartelle disponibili con i tasti freccia ▲/▼ e **OK**, infine posizionarsi sul file interessato con i tasti freccia ▲/▼ e premere **OK** per avviarne la lettura. Durante la riproduzione video e musicale, se il tipo di file lo consente, utilizzare il tasto [PLAY/PAUSE] per mettere in pausa/riprendere, i tasti (REW/FWD) per il riavvolgimento/avanzamento rapido e (PREV/NEXT) per passare al file precedente/successivo in lista.

## 4 Sezione per l'utilizzo avanzato

### AVVERTENZE

La modifica di alcuni parametri dei menu potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento del ricevitore stesso. Leggere perciò attentamente questa sezione del manuale prima di procedere con eventuali regolazioni. Per evitare manomissioni, alcune funzioni sono protette da un codice di sicurezza definito direttamente dall'utente in fase di prima installazione (vedi par. 2.5).

Durante la normale visione di un programma, premendo il tasto **MENU** del telecomando apparirà a schermo il **Menu Principale**, dove sono presenti i seguenti principali sottomenu:

1. **Guida TV**
2. **Radio**
3. **Media**
4. **Impostazioni**
5. **Gestione Canali**

### REGOLE GENERALI PER LA NAVIGAZIONE

Per navigare tra i vari menu utilizzare:

- a) I tasti freccia **▲, ▼, ◀, ▶** per selezionare menu, voci e opzioni.
  - b) Il tasto **OK** per aprire una voce/un sotto-menu o confermare una scelta.
  - c) I tasti **0÷9** per inserire un valore alfanumerico.
  - d) Il tasto **EXIT**, in generale, permette di uscire dal menu o di ritornare alla finestra che precede quella corrente.
- Fare inoltre riferimento alle eventuali indicazioni riportate nei vari menu, che specificano come attuare una funzione tramite un corrispettivo tasto del telecomando.

### 4.1 Guida TV

Accesso alla Guida elettronica dei programmi (EPG)

### 4.2 Radio

Accesso alla lista dei canali Radio

### 4.3 Media

Questo menu è dedicato alla riproduzione di contenuti multimediali personali tramite interfaccia USB.

### 4.4 Impostazioni

#### 4.4.1 Preferenze

##### 4.4.1.1 Impostazioni OSD

Consente di definire la durata del banner di informazione canale, la trasparenza del menu e la modalità del cambio canale.

##### 4.4.1.2 Lingua

Sono disponibili le seguenti voci:

1. **Lingua OSD**: Lingua del menu visualizzato a video (On Screen Display - OSD).
2. **Lingua principale**: Lingua audio principale per i programmi TV.
3. **Lingua Secondaria**: Lingua audio secondaria per i programmi TV, da utilizzare in assenza di quella principale.
4. **Lingua Sottotitoli**: Lingua prescelta per i sottotitoli dei programmi TV.
5. **Lingua Televideo**: lingua televideo

### NOTA

Il corretto funzionamento del ricevitore in relazione alle suddette preferenze su audio e sottotitoli è subordinato dalla presenza delle relative informazioni trasmesse a discrezione dell'emittente del canale sintonizzato.

##### 4.4.1.3 Ora locale

Regolazione dell'orario del ricevitore. Sono offerti i controlli descritti di seguito:

1. **Nazione/Regione**: Scelta del Paese d'installazione del ricevitore per la sincronizzazione automatica dell'orario (consigliata) in coerenza con le informazioni trasmesse dai canali digitali terrestri.
2. **Usa GMT**: impostazione dell'uso del GMT.
3. **GMT/Ora legale**: Eventuale regolazione manuale dello scostamento orario rispetto al riferimento mondiale di Greenwich (Greenwich Mean Time - GMT).

### NOTA

Data ed Orario vengono sincronizzati automaticamente dal ricevitore tramite le informazioni trasmesse dal canale sintonizzato.

#### 4.4.1.4 Configurazione AV

Questo menu dispone delle seguenti impostazioni audio e video, da regolare in coerenza con le caratteristiche dei dispositivi audio/video collegati al ricevitore:

1. **Sistema TV.** Impostazione del sistema di decodifica televisiva (opzioni disponibili: Auto/PAL/NTSC)
2. **Risoluzione video.** Impostazione della risoluzione video dell'uscita audio-video digitale HDMI.

##### AVVERTENZA

La Risoluzione Video è impostata di fabbrica al valore 1080p 50Hz. Accertarsi che lo schermo collegato via HDMI al ricevitore sia compatibile con tale risoluzione e con l'eventuale nuovo valore che si vorrà applicare.

3. **Rapporto d'aspetto.** formato dello schermo/TV collegato al ricevitore, tra 16:9 o 4:3, e della relativa modalità di presentazione delle immagini aventi formato diverso dallo schermo:
  - a. **16:9 Full:** Per schermi 16:9. Le immagini trasmesse in 4:3 verranno adattate a tutto lo schermo.
  - b. **16:9 PS:** Per schermi 16:9. Alle immagini trasmesse in 4:3, il ricevitore applicherà due barre nere ai lati destro e sinistro per riempire lo schermo senza distorcere l'immagine originale.
  - c. **4:3 LetterBox:** Per schermi 4:3. Alle immagini trasmesse in 16:9, il ricevitore applicherà due barre nere sopra e sotto per riempire lo schermo senza distorcere l'immagine originale.
  - d. **4:3 Pan&Scan:** Per schermi 4:3. Le immagini trasmesse in 16:9 vengono adattate proporzionalmente all'altezza dello schermo, tagliandone le porzioni laterali.
4. **Uscita Audio Digitale.** Codifica dell'uscita audio digitale HDMI tra Stereo digitale (*LPCM Out*) e passaggio audio originale come da sorgente (*BS Out*)

##### AVVERTENZA

Quando l'Uscita Audio Digitale è impostata su BS Out, in corrispondenza di tracce audio diverse da stereo (PCM), come quelle multi-canale Dolby Digital, il volume audio potrà essere regolato solo dal dispositivo esterno/schermo collegato. Inoltre, quest'ultimo dovrà necessariamente essere compatibile col Dolby Digital, altrimenti l'audio risulterà muto.

5. **Audio Descrizione.** Attivazione della traccia audio che descrive le ambientazioni, gli stati d'animo degli attori, i movimenti e tutti gli elementi che nei normodotati vengono percepiti attraverso la vista. Tramite l'opzione **Volume AD** è possibile regolarne il volume.
6. **Configurazione HDR.** In presenza di un canale con video HD HDR (High Dynamic Range) di tipo HLG (Hybrid Log Gamma), se questa funzione è impostata su Auto, i dati video HDR-HLG vengono passati tramite collegamento HDMI direttamente ad un televisore compatibile con tale tecnologia, per una migliore visualizzazione dei colori. L'opzione SDR (Standard Dynamic Range) invece forza l'uscita vide HDMI in SDR (impostazione consigliata per la maggior parte dei televisori al fine di evitare problemi di compatibilità).
7. **HDMI CEC.** Attivazione della funzione CEC del ricevitore. Se il televisore collegato via HDMI al ricevitore è compatibile con il protocollo CEC e la relativa funzione è attiva anche sul TV, allora è possibile utilizzare il telecomando del TV per la funzione di accensione/spengimento

##### AVVERTENZA

Alcuni televisori implementano un protocollo CEC personalizzato e/o dispongono di limitate funzionalità CEC. Non può essere garantita la compatibilità CEC con tutti i televisori.

#### 4.4.1.5 Control parentale

Il menu **Controllo Parentale** consente di attuare un controllo d'accesso a canali e/o menu previo inserimento della password numerica a quattro cifre definita dall'utente, detta anche Personal Identification Number (PIN).

##### NOTE E AVVERTENZE

- a) Questo menu è sempre protetto da Password (PIN).
- b) Il codice PIN viene originariamente definito dall'utente in fase di prima installazione del dispositivo (par. 2.5).
- c) Se non si ricorda più la password personale, sarà necessario riportare il ricevitore allo stato di prima installazione dal menu Impostazioni di fabbrica (par. 4.4.3.5).

Accendere a questo menu per modificare o disabilitare il livello della funzione di protezione minori. Essa effettua un controllo sulla visione di alcuni eventi sensibili. Quando il canale sintonizzato trasmette un evento con informazione di protezione di visione da parte di un pubblico di età uguale o superiore al livello d'età definito dal valore **Età** impostato a menu, il ricevitore bloccherà il canale. Apparirà quindi a video la richiesta di sblocco visione canale tramite inserimento del codice PIN.

Questo menu consente anche di cambiare la password. Per far ciò, immettere prima il codice PIN scelto nel campo **Nuovo PIN** con i tasti numerici del telecomando, quindi reinsertirlo in **Conferma PIN** per confermarlo.

#### 4.4.1.6 Timer spegnimento

Il ricevitore è dotato di funzione di spegnimento automatico per il risparmio energetico. Essa fa sì che, passate tre ore in modalità operativa senza alcun comando da parte dell'utente, il ricevitore andrà in Standby automaticamente. Tale funzione è preselezionata di fabbrica ed è eventualmente disattivabile/modificabile da menu tramite la voce **Autospegnimento** (3 ore / 2 ore / 1 ora / Spento).

## 4.4.2 Timer

Per la programmazione manuale di timer di visione di uno o più eventi non contemporanei, sintonizzare il canale interessato ed accedere al menu **Impostazioni / Timer**. Utilizzare il tasto **OK** per accedere alla lista e quindi il tasto **BLU** aggiungere o modificare con i tasti freccia **▲/▼** e **OK**, quindi definire i seguenti parametri:

1. **Frequenza**: Frequenza di ripetizione del timer (*Una volta/Giornaliero*).
2. **Canale di avvio**: Il canale interessato da vedere.
3. **Data di avvio**: Data di avvio del timer (in formato *GG/MM/AAAA*).
4. **Orario inizio**: Orario di partenza del timer (in formato *hh:mm*).
5. **Orario di fine**: Per definire la durata del timer.

Salvare infine i dati immessi/modificati premendo il tasto **OK** sul tasto a video **Salva** (oppure su premere **EXIT** per annullare l'inserimento/la modifica del timer).

## 4.4.3 Sistema

### 4.4.3.1 Decoder

Elenca informazioni di sistema del ricevitore, in particolare la versione software in uso.

### 4.4.3.2 Aggiornamenti automatici

Aggiornamento Automatico dei canali (solo canali terrestri)

Funzione dedicata alla configurazione dell'aggiornamento automatico della lista canali **Terrestri** durante le modalità di Standby. Esso può essere attivato/disattivato agendo sul parametro **In modalità Standby** (*On/Off*) e/o programmato inserendo nuovo orario (in formato *hh:mm*) e frequenza (giornaliero o settimanale)

### 4.4.3.3 Installazione (ricerca canali)

Dopo la prima installazione del ricevitore, è possibile eseguire un'ulteriore ricerca per modificare la prima effettuata o aggiungere i canali trasmessi via satellite (o terrestre) nel caso si sia eseguita una ricerca dei canali terrestri (o satellitari) durante la prima installazione.

## Satellite

Le emittenti televisive possono attivare nuovi servizi televisivi e radiofonici, modificare in parte le trasmissioni esistenti o eliminarle completamente, si suggerisce di tener aggiornata la lista canali del ricevitore.

A seconda del tipo, **Antenna Fissa** o **Antenna Motorizzata** è necessario procedere con l'impostazione di differenti parametri, come descritto nei paragrafi seguenti.

Nel corso della procedura, utilizzare:

- i tasti freccia **◀/▶/▼/▲** per spostarsi tra le voci e selezionare una delle opzioni disponibili,
- il tasto **OK**, per selezionare il satellite o transponder.
- Il tasto **EXIT** per tornare indietro

Attendersi inoltre alle eventuali indicazioni riportate a schermo.

### **Impianto d'antenna fissa a singolo satellite**

Dopo aver selezionato il satellite procedere con le seguenti impostazioni:

- **LNB freq**: tipo di convertitore (Low Noise Block converter - LNB) associato al satellite scelto. Per gli impianti satellitari comuni in Italia, viene usato quello Universale.
- **DiSeqC1.0**: selezionare Disable.
- **DiSeqC 1.1**: selezionare Disable.
- **22K**: permette di disattivare il tono a 22 kHz per la commutazione tra banda bassa e alta (per utenti esperti).
- **Motor**: selezionare Off.
- **Polarità**: selezionare Auto
- **Motore**: nessuno

### **Impianto d'antenna DiSeqC multi-satellite**

Per ogni satellite selezionato procedere con le seguenti impostazioni:

- **LNB Type**: tipo di convertitore (Low Noise Block converter - LNB) associato al satellite scelto. Per gli impianti satellitari comuni in Italia, viene usato quello Universale.
- **DiSeqC**: Commutazione di controllo del convertitore associato al satellite selezionato tramite protocollo DiSeqC. Ad ogni satellite deve essere associata la corretta posizione 1+4 rispettando il relativo collegamento fisico dell'antenna al commutatore DiSeqC.
- **DiSeqC 1.1**: Commutazione di controllo del convertitore associato al satellite selezionato tramite protocollo DiSeqC. Ad ogni satellite deve essere associata la corretta posizione 1+16, rispettando il relativo collegamento fisico dell'antenna al commutatore DiSeqC.

- 22K: permette di disattivare il tono a 22 kHz per la commutazione tra banda bassa e alta (per utenti esperti).
- Polarità: selezionare Auto
- Motor: selezionare Nessuno.

### **Impianto d'antenna motorizzato**

- LNB Type: tipo di convertitore (Low Noise Block converter - LNB) associato al satellite scelto. Per gli impianti satellitari comuni in Italia, viene usato quello Universale.
- DiSeqC: selezionare Off.
- DiSeqC 1.1: selezionare Off.
- 22K: permette di disattivare il tono a 22 kHz per la commutazione tra banda bassa e alta (per utenti esperti).
- Motor: selezionare:
  - DiSeqC 1.2: dalla voce Imposta posizione si dovrà spostare manualmente l'antenna e memorizzare la posizione di ogni singolo Satellite interessato, in modo che il ricevitore richiami la posizione corretta al momento della ricerca o sintonizzazione dei canali.
  - USALS: dalla voce Imposta USALS si dovranno inserire la Longitudine e Latitudine riferite al luogo di installazione della parabola, confermare la posizione selezionando la voce "Vaia" e premendo OK.

### **SCR (Unicable)**

Dall'opzione "**LNB Freq**" è possibile selezionare il tipo di impianto "SCR", scegliere l'opzione "Unicable A" o "Unicable B" e procedere con le impostazioni:

- **IF\_Channel (Numero di banda)**
- **Center\_freq**

### **Ricerca Canali**

Per lanciare una ricerca canali seguire la procedura di seguito elencata:

- Selezionare il satellite utilizzando i pulsanti ▼ / ▲
- Confermare la scelta con il pulsante OK

#### **NOTA**

È necessario ripetere le operazioni di selezione e conferma per ogni satellite cui si desidera effettuare la ricerca canali.

- Premere il pulsante BLU per avviare la ricerca canali
- Configurare la tipologia di ricerca che può essere:
  - Solo FTA: selezionare l'eventuale filtro canali: Tutti – Free (in chiaro) – Criptati
  - Full Scan: la ricerca è eseguita seguendo la lista dei transponder memorizzati sul ricevitore.
  - Blind Scan: la ricerca è effettuata su tutti i transponder disponibili.
  - Modalità: aggiorna o reinstalla la lista canali

La ricerca e la memorizzazione richiedono diversi minuti. Al termine il ricevitore passerà automaticamente alla visione dei canali.

### **Terrestre**

Le emittenti televisive possono attivare nuovi servizi televisivi e radiofonici, modificare in parte le trasmissioni esistenti o eliminarle completamente, si suggerisce di reinstallare o tener aggiornata la lista canali del ricevitore.

### **Ricerca Automatica**

Funzione di scansione canali su tutte le frequenze disponibili; tramite l'opzione **Modo ricerca** è possibile decidere di aggiornare la lista canali (Aggiorna) o effettuare una reinstallazione (Reinstalla)

#### **AVVERTENZA**

Selezionando l'opzione "Reinstalla" verrà cancellata la lista canali precedente.

### **Ricerca Manuale**

Funzione di scansione manuale di una singola frequenza. Selezionare o modificare il canale/frequenza interessato (opzione **Canale o Frequenza**), quindi premere **OK** sulla voce **Ricerca** per eseguirne la scansione.

### **Configura ricerca**

Prima di avviare una nuova ricerca canali è possibile modificare i seguenti parametri-

1. **Nazione/Regione**: cambio della nazione predefinita durante la prima installazione.

#### **AVVERTENZA**

- Modificando la Nazione/regione di installazione, si consiglia di optare per una reinstallazione della lista canali
2. **Alimentazione Antenna.** Attivare l'alimentazione antenna solo se si utilizza un'antenna attiva che necessita di essere alimentata tramite il connettore antenna RF IN del ricevitore.

**ATTENZIONE**

Se si utilizza un'antenna classica da tetto o un'antenna già alimentata, l'alimentazione antenna deve inevitabilmente rimanere spenta: rischio di sovraccarico!

3. **Solo FTA:** Eventuale limitazione della scansione dei soli canali trasmessi in chiaro/gratuiti (*Si*) o tutti (*No*).

## 4.4.3.4 Memoria USB

**Informazioni HDD**

Menu per la semplice visualizzazione di informazioni inerenti la memoria di massa collegata alla porta USB del ricevitore, come i dati sullo spazio rimanente disponibile.

**Configurazione USB**

Utilità di formattazione del dispositivo di memoria USB.

**AVVERTENZE**

- Tipo di formattazione supportata (File System): FAT32.
- La formattazione eliminerà tutti i file contenuti nel dispositivo di memoria.
- Durante la formattazione, al fine di non danneggiare l'unità di memoria ed il ricevitore, non togliere l'alimentazione ed attendere il termine dell'operazione senza interagire con i dispositivi.

## 4.4.3.5 Reset di fabbrica

La funzione di ripristino della configurazione originale di fabbrica del ricevitore è comunemente chiamata anche Reset. Per effettuare il reset, posizionare il cursore sulla voce **Reset di Fabbrica** e premere il tasto **OK**, quindi confermare premendo di nuovo **OK** sul tasto a schermo **Si**.

**AVVERTENZA**

Eseguendo questa operazione, si perderanno tutte le personalizzazioni dell'utente e tutti i canali caricati. Verrà comunque conservata l'ultima versione software installata.

## 4.4.4 Aggiornamento

Il software del ricevitore è aggiornabile tramite porta USB; inoltre è possibile creare una

**Durante un aggiornamento software, non interagire col ricevitore e non staccare l'alimentazione: rischio di blocco irreversibile del ricevitore!**

**Aggiornamento via USB**

Il software del ricevitore è aggiornabile tramite porta USB da questo menu, previo inserimento di una chiavetta USB contenente l'immagine software appropriata che il produttore predisporrà a sua discrezione in caso di necessità.

**AVVERTENZA**

**Durante un aggiornamento software, non interagire col ricevitore e non staccare l'alimentazione: rischio di blocco irreversibile del ricevitore!**

**USB backup.**

Utilità di salvataggio della lista canali (DataBase utente - DB utente) sulla memoria USB collegata al ricevitore: selezionare la voce **Inizia** e premere il tasto OK del telecomando per avviare il backup.

Successivamente, per ripristinare i canali salvati, accedere al menu Aggiornamento USB, impostare la Modalità di aggiornamento su **DB Utente**, accertarsi che sia visualizzato il nome del relativo file (es. user\_db.bin) e premere il tasto OK sulla voce **Inizia** per importare la lista canali.

## 4.5 Menu Gestione Canali

Menu per la modifica dell'elenco canali.

**Favoriti (tasto ROSSO)**

Selezionare il canale in lista, premere il tasto **ROSSO** sul telecomando e scegliere lista dei favoriti alla quale aggiungere il canale, confermare con **OK** e poi premere **EXIT**. Procedere analogamente per gli altri canali da aggiungere alla lista favoriti, infine premere **EXIT** per uscire e salvare le modifiche.

Per richiamare dalla modalità di visione una delle liste canali favoriti create, premere il tasto **OK** per aprire la lista canali, quindi usare il tasto **VERDE** del telecomando per cambiare gruppo canali.

**Blocco Canali (tasto VERDE)**

Per proteggere manualmente un canale, con conseguente accesso alla visione tramite inserimento del PIN di sistema definito in prima installazione (par. 2.5), premere il tasto **VERDE (Blocca)**, evidenziare il canale dalla lista, premere **OK** e inserire il PIN. Infine premere **EXIT** per uscire e poi salvare le modifiche.

**Ordinamento Canali** (Tasto BLU)

È possibile ordinare la lista canali per nome (A/Z o Z/A), scegliendo di posizionare per primi i canali Free oppure quelli bloccati (rispettivamente Free/Scramble e Lock/Unlock). Premere il tasto **GIALLO**, selezionare una delle opzioni disponibili, confermare con **OK** ed infine premere **EXIT** per uscire e salvare le modifiche. L'opzione **DEFAULT** riporta l'ordinamento allo stato iniziale.

**Spostamento Canali** (tasto OK)

Per effettuare uno spostamento, scegliere il canale da spostare dalla lista, premere **OK** e immettere il numero di posizione desiderato.

Se la posizione è occupata, i due canali in gioco verranno scambiati.

Premere **EXIT** per uscire e poi salvare le modifiche.

**Rinomina** (tasto "2")

Per rinominare un canale, scegliere il canale da rinominare dalla lista, premere il tasto **"2"** (*Rinomina*), quindi digitare il nuovo nome tramite la tastiera a video. Premere **EXIT** per uscire e poi salvare le modifiche.

**Cancellazione Canale** (tasto 1)

Per rimuovere un canale dalla lista, scegliere il canale da eliminare dalla lista e quindi premere il tasto **"1"** (*Elimina*). Infine premere **EXIT** per uscire e salvare le modifiche.

**NOTA**

A seguito di una nuova ricerca (aggiornamento dei canali), i canali cancellati saranno ripristinati.

**Cancella Tutti** (tasto GIALLO)

Eliminazione definitiva di tutti i canali.

## 5 Mappa dei menu

Il menu del ricevitore è così strutturato:

### Menu Principale

- Guida TV
- Radio
- Media
- Impostazioni
  - Preferenze
    - Configurazione OSD
    - Lingua
    - Ora Locale
    - Configurazione AV
    - Controllo parentale
    - Timer spegnimento
  - Timer
  - Sistema
    - Decoder
    - Configura aggiornamenti automatici
    - Installazione
    - Memoria USB
    - Reset di fabbrica
  - Aggiornamento
    - Aggiornamento USB
    - USB Backup
- Gestione canali

### NOTA

Per la navigazione tra i menu, utilizzare i tasti **MENU**, **EXIT**, cursore (frecche ed **OK**) e numerici (**0-9**) del telecomando. Attenersi inoltre alle eventuali indicazioni poste su ogni finestra di dialogo.

## 6 Guida alla risoluzione dei problemi

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Il ricevitore non si accende.	Il ricevitore è scollegato dalla rete elettrica.	Controllare che il ricevitore sia collegato alla rete elettrica.
	L'alimentatore è inserito ma non funziona ugualmente.	Accertarsi che l'alimentatore sia funzionante. <b>ATTENZIONE</b> rischio di scossa elettrica!
	Il ricevitore è in Standby.	Accendere il ricevitore da telecomando.
		Riavviare il ricevitore (scollegare e ricollegare l'alimentatore).
Mancanza di segnale.	Cavo antenna non collegato al ricevitore.	Collegare il cavo antenna al ricevitore.
	Impianto antenna danneggiato.	Verificare l'integrità del vostro impianto (antenna, cavo coassiale, dispositivi di distribuzione segnale, etc.). Si consiglia di far verificare l'impianto da personale qualificato.
	Il canale sintonizzato non sta trasmettendo o è obsoleto.	Cambiare canale e/o aggiornare o reinstallare la lista canali (par.4.4.3.3).
Assenza di suono e/o immagini.	Volume audio basso o muto.	Aumentare il livello del volume audio del ricevitore e del televisore.
	Il ricevitore è in Standby.	Accendere il ricevitore.
	Il televisore non è compatibile con la Risoluzione Video impostata sul ricevitore.	È necessario collegare uno schermo che supporti la Risoluzione Video di uscita impostata sul ricevitore. Vedi anche par. 4.4.1.4.
	Televisore spento o posizionato sul canale errato.	Accendere lo schermo TV e/o posizionarlo sul canale audio-video corretto.
	Cavo audio-video HDMI non connesso al televisore o danneggiato.	Ripristinare propriamente il collegamento audio-video.
	Si sta tentando di vedere un canale obsoleto o codificato non compatibile.	Cambiare canale e/o aggiornare o reinstallare la lista canali (par. 4.4.3.3).
Il telecomando non funziona.	Il telecomando si trova nella modalità di funzionamento sbagliata.	Premere il tasto STB per ottenere il controllo del ricevitore.
	Il modulo RF del telecomando non è collegato al ricevitore.	Riferirsi allo schema di collegamento, par. 2.
	Batterie non inserite o scariche.	Inserire le batterie o sostituirle.
	Batterie inserite con le polarità errate.	Inserire le batterie nel verso corretto. Seguire le indicazioni all'interno del vano batterie.
	Il telecomando è caduto e qualche componente si è danneggiato.	Rivolgersi al proprio rivenditore per l'acquisto di un nuovo telecomando.
Le regolazioni effettuate a menu non sono state memorizzate.	Mancata conferma dopo la modifica delle impostazioni.	Dopo ogni modifica, premere l'eventuale apposito tasto di conferma/salvataggio.
Le informazioni del programma non vengono visualizzate.	Il programma interessato non trasmette informazioni sull'evento.	
	L'orario del ricevitore non è impostato correttamente.	Regolare l'orario del ricevitore.
I timer non partono o non funzionano propriamente.	L'emittente trasmette dati di orario e/o data errati.	
	L'orologio del ricevitore non è regolato correttamente.	Regolare l'orario del ricevitore.

La tabella continua a pagina successiva...

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Il ricevitore non risponde all'azione dei tasti del telecomando.	Blocco momentaneo del ricevitore.	Scollegare l'alimentazione del ricevitore e ricollegarla dopo qualche istante.
	Il canale sintonizzato trasmette dei dati inappropriati che bloccano il ricevitore.	Scollegare il cavo antenna, riavviare il ricevitore, cambiare canale, quindi collegare nuovamente l'antenna.
	Problemi con il telecomando.	Vedi suggerimenti pertinenti riportati in questa tabella.
La memoria USB non viene riconosciuta.	Memoria USB non formattata propriamente.	Formattare la memoria con File System FAT32.
	Memoria USB non compatibile.	Provare un'altra memoria USB.
	La sola porta USB del box non è sufficiente ad alimentare la memoria.	Utilizzare l'eventuale alimentatore esterno per il disco.
Il ricevitore si spegne in automatico. È stato dimenticato il PIN.	Funzione risparmio energetico attiva.	Consultare il par. 4.4.1.6. Eeguire un reset (par. 4.4.3.5).

**AVVERTENZA**

In generale, in caso di comportamento anomalo del ricevitore, un completo riavvio del sistema (scollegare e ricollegare l'alimentazione elettrica) o il ripristino delle impostazioni di fabbrica tramite reset (par. 4.4.3.5) può aiutare a risolvere il problema riscontrato.

## 7 Glossario

<b>Broadcaster</b>	Ente che trasmette il segnale televisivo satellitare e che si occupa della gestione delle informazioni trasmesse.
<b>Canali Codificati</b>	Canali televisivi oscurati. Il segnale digitale viene codificato per permetterne la visione solo agli utenti che dispongono di particolari ricevitori detti Common Interface uniti a dispositivi opzionali per accedere al canale, quali CAM e abbonamenti (acquistabili nei negozi di elettronica e/o direttamente dai provider che offrono il servizio).
<b>Canali in chiaro</b>	Canali televisivi trasmessi per la libera visione. Questi canali possono essere visualizzati sia dai ricevitori Common Interface (CI) sia dai ricevitori Free To Air (FTA).
<b>DiSEqC</b>	(Digital Satellite Equipment Control) Protocollo di comunicazione tra il ricevitore e i dispositivi di commutazione dell'impianto d'antenna, è comunemente usato per il controllo degli switch e dei motori utilizzando le tensioni a 13/18 volt e toni a 22kHz. DiSEqC 1.0, permette di pilotare fino a 4 LNB, DiSEqC 1.1, permette di pilotare fino a 16 LNB DiSEqC 1.2, permette il controllo di un motore.
<b>USALS</b>	Universal Satellites Automatic Location System (USALS), è un protocollo di controllo dei motori che permette di creare una lista delle posizioni dei satelliti in modo automatico.
<b>LNB</b>	(Low Noise Block converter) E' un dispositivo elettronico che installato sull'antenna parabolica è in grado di recepire il segnale elettromagnetico ricevuto dal satellite e convertirlo in segnali elettrici utilizzabili dal ricevitore.
<b>EPG</b>	(Electronic Programme Guide) La Guida Elettronica dei Programmi è l'insieme delle informazioni che i broadcaster forniscono sulla programmazione giornaliera o settimanale delle proprie trasmissioni. La trasmissione di tali informazioni è facoltativa.
<b>Network</b>	Insieme dei canali trasmessi da un'emittente.
<b>PID</b>	(Package Identifier) Codice numerico che identifica univocamente un canale all'interno dei pacchetti di dati trasmessi.
<b>Timeshift</b>	Funzione che ha il compito di registrare temporaneamente un programma alla pressione del tasto PLAY/PAUSE fino al successivo cambio canale. Sarà possibile quindi riprendere la visione dell'evento in differita agendo nuovamente sul tasto PLAY/PAUSE.
<b>GMT</b>	Greenwich Meridian Time, ("Tempo del meridiano di Greenwich") è la sigla che identifica il fuso orario di riferimento della Terra.
<b>Parental Control</b>	Funzione di protezione minori, attua un controllo sulla visione di eventi sensibili. Quando l'evento trasmesso, contiene un'informazione di protezione di visione di valore uguale o superiore al livello impostato a menu, il ricevitore blocca automaticamente la visione.
<b>Audiodescrizione</b>	Tecnica di trasmissione che permette di rendere accessibili ai non vedenti e agli ipovedenti prodotti audiovisivi. Una traccia audio descrive le ambientazioni, gli stati d'animo degli attori, i movimenti e tutti gli elementi che nei normodotati vengono percepiti attraverso la vista.
<b>Pendrive USB USB</b>	Memoria di massa portatile che si collega al computer mediante la porta USB. Standard di comunicazione seriale che consente di collegare tra di loro diverse periferiche usando una sola interfaccia standardizzata e un solo tipo di connettore
<b>Polarizzazione</b>	Caratteristica del segnale elettromagnetico proveniente dal satellite che permette di trasmettere segnali diversi sulla stessa frequenza.
<b>Canali FTA</b>	(Free To Air) dono canali trasmessi in chiaro.
<b>Transponder</b>	Un transponder è un dispositivo in grado di trasmettere più canali TV e Radio simultaneamente su un'unica portante (frequenza di "trasporto" del segnale).
<b>SCR (Unicable)</b>	Sistema di distribuzione del segnale satellitare, che permette di distribuire il segnale su più utenze utilizzando un unico cavo.

## 8 Caratteristiche tecniche

Tipo prodotto	Ricevitore digitale terrestre/satellitare zapper HD DVB-T/T2 + DVB-S/S2 H.265	
Frequenze di ingresso	Terrestre: VHF: 174÷230MHz UHF: 470÷862MHz Satellitare: 950-2150 MHz	
Decodifica Video	265 MPEG-2 MP@ML/HL - HEVC/H.265 - H.264/MPEG-4 AVS/AVS+ - VC1 SP@ML,MP@HL,AP@L0~3	
HDR	HDR(HDR10 and HLG) and Wide Color Gamut(BT.2020) processing	
Decodifica Audio	MPEG Layer I & II, AAC+ (HE-AAC v1), Dolby Digital, Dolby Digital Plus	
Lingue menu	Italiano, Inglese, Spagnolo	
OSD menu	●	
Televideo	●	
Sottotitoli	●	
Guida Elettronica ai Programmi (EPG)	●	
Rapporto di formato video	16:9, 4:3	
Alimentazione antenna	●	
Modulatore RF	-	
Interfaccia Ethernet (RJ-45)	●	
Uscita Audio Digitale (S/PDIF)	●	
Uscita SCART	●	
Uscita HDMI <sup>™</sup>	x1 HDMI v1.4 Risoluzione/Upscaling video fino a 1080p (50Hz/60Hz)	
Porta USB	x1, USB v2.0 5V <sup>⎓</sup> , 500mA Max	
Aggiornamento canali automatico	●	
Aggiornamento software	Manuale via USB	
Registrazione (PVR)	-	
Timeshift	Via USB	
Riproduzione multimediale	Via USB	
Funzione reset di fabbrica	●	
Lista canali preferiti	●	
Programmazione Timer	●	
Auto-spegnimento (risparmio energia)	●	
Alimentazione	Diretta: 12V <sup>⎓</sup> , 1.0A	
Alimentatore in dotazione	In: 100÷240V~ 50/60Hz, 0.5A Max - Out: 12V <sup>⎓</sup> , 1.0A	
Consumi	Operativo: 12 W Max	Standby reale <1,0W
Dimensioni	168x107x36 mm	

### Caratteristiche dell'alimentatore in dotazione (due possibili versioni)

Marca e Modello	HJ	HJ-AD12-120100B
Produttore	Shenzhen Chengyue Electronic Co.,Ltd	
	401, No. 6, MuMian Tang Road, Hengli Town, Dongguan City, Guangdong Province, People's Republic China	
	Nr. Registrazione: 91440300670046980N	
Ingresso/Uscita	100÷240V~ 50/60 Hz / 12.0V <sup>⎓</sup> 1.0A, 12.0W	
Efficienza	media attiva 83,00%	a basso carico (10%) 74,41%
Consumo a vuoto	0,065 W	

Marca e Modello	HY	HY-01A120100EW05
Produttore	Huizhou Hongye Electronics Technology	
	Fl. 2, No. 302, Mingyue 3rd Load Tiechang Village, Shiwan Town, Boluo Huizhou Guangdong 516000 P.R.C.	
	Nr. Registrazione: 91441322MA52G86B5G	
Ingresso/Uscita	100÷240V~ 50/60 Hz. / 12.0V <sup>⎓</sup> 1.0A, 12.0W	
Efficienza	media attiva 84,33%	a basso carico (10%) 81,37%
Consumo a vuoto	0.064W	





Codice Prodotto: 21005336

Ricevitore Digitale Terrestre DVB-T/T2+DVB-S/S2 HEVC, USB  
**TELE System TS4020 T2S2HEVC**

**Dichiarazione di conformità UE**

Tele System Digital dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto soddisfa i requisiti fondamentali delle direttive europee

2014/53/EU (Radio Equipment Directive - RED)

2014/30/EU (ElectroMagnetic Compatibility Directive - EMC)

2014/35/EU (Low Voltage Directive - LVD)

2011/65/EU (Restriction of the use of certain Hazardous Substances - RoHS) + amendment Directive (EU) 2015/863 and of Directive (EU) 2017/2102

2009/125/EC (Energy related Products - ErP), Commission Regulation (EC) n° 1275/2008 + amendment. Reg. n. 801/2013

rispettando le seguenti normative tecniche:

(RED)

- EN 303 372-2 V1.1.1 (2016-04)

- EN 303 340 V1.2.1 (2020-09)

(LVD)

- EN 62368-1:2014/A11:2017

(EMC)

- EN 55032:2015

- EN 61000-3-2: 2014

- EN 61000-3-3: 2013

- EN 55035:2017



Bressanvido, 30/08/2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Flavio de Poli'.

Flavio de Poli  
Amministratore Delegato

ITALY

TELE System Digital  
Via dell'Artigianato, 35  
36050 Bressanvido (VI)  
Internet: [www.telesystem-world.com](http://www.telesystem-world.com)

